

◆◆◆ 目 次 ◆◆◆

巻頭言	大森 裕實 (研究所長) ……………	i
論文		
表象文化の翻訳 —「蓮如上人舊跡絵図」を読み解く— Translation of Culture and Representation: A Tentative Interpretation of Images Realized in a Scroll of Ven. Ren'yo's Great Achievements	大森 裕實 ……………	1
通訳基礎力のための新聞活用：学生が選ぶ「今週のニュース」	袖川 裕美 ……………	13
Translating to the Music: Problems and Possibilities in Song Lyric Translation 音楽翻訳：歌詞の翻訳における問題と可能性	Edgar・W・Pope ……………	23
Les spécificités de la localisation de jeux vidéo : aspects techniques et traductologiques	Morgan Dalin ……………	35
実践報告		
医療分野ポルトガル語・スペイン語によるコミュニケーション支援をめざして —愛知県立大学「医療分野ポルトガル語スペイン語講座」実践報告— 糸魚川美樹／江澤 照美／小池 康弘／高阪香津美／渡会 環	環 ……………	51
活動報告		
1. 公開講演会の開催	……………	68
2. ワークショップの開催	……………	71
3. 研究所ゼミナールの開催	……………	72
4. 平成 28 年度通訳翻訳研究所購入所蔵図書一覧	……………	75
研究所案内	……………	77
執筆要項	……………	81